

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
Once upon a time	колись давно	1. Once upon a time, two sisters ruled Equestria together. (Колись давно дві сестри разом правили Еквестрією.) 2. Once upon a time, Ponyville was just a small farm. (Колись давно Понівіль був лише маленькою фермою.) 3. Once upon a time, Discord turned the world upside down. (Колись давно Діскорд перевернув світ догори дригом.) 4. Once upon a time, the Elements of Harmony were lost. (Колись давно Елементи Гармонії були втрачені.)
at dawn	на світанку	1. Princess Celestia raises the sun at dawn. (Принцеса Селестія піднімає сонце на світанку.) 2. Applejack starts working in the orchard at dawn. (Епплджек починає працювати в саду на світанку.) 3. The flowers in Fluttershy's garden open at dawn. (Квіти в саду Флаттершай розпускаються на світанку.) 4. Rainbow Dash practiced her flying stunts at dawn. (Рейнбов Деш тренувала свої польоти на світанку.)
kingdom	королівство	1. The Crystal Kingdom is full of magic and light. (Кришталеве королівство сповнене магії та світла.) 2. Every pony wants to protect their kingdom. (Кожен поні хоче захистити своє королівство.) 3. Canterlot is the capital of the kingdom. (Кантерлот — столиця королівства.) 4. A dragon entered the kingdom and scared the ponies. (Дракон увійшов у королівство і налякав поні.)
to shun	уникати	1. Some ponies used to shun Zecora because she was different. (Деякі поні уникали Зекору, бо вона була іншою.) 2. Don't shun your friends when you are sad. (Не уникай своїх друзів, коли тобі сумно.) 3. Nightmare Moon was shunned by the light of the sun. (Найтмер Мун уникало сонячне світло.) 4. Fluttershy shuns loud and crowded places. (Флаттершай уникає гучних та людних місць.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
on a fateful day	у вирішальний день	1. On a fateful day, Twilight Sparkle moved to Ponyville. (У вирішальний день Твайлайт Спаркл переїхала до Понівілля.) 2. On a fateful day, the Sonic Rainboom changed everything. (У вирішальний день Звукова Веселка змінила все.) 3. They met Nightmare Moon on a fateful day in the forest. (Вони зустріли Найтмер Мун у вирішальний день у лісі.) 4. On a fateful day, the Cutie Mark Crusaders finally got their marks. (У вирішальний день Шукачі Знаків нарешті отримали свої відзнаки.)
to vow	присягати, клястися	1. The Mane 6 vowed to protect the magic of friendship. (Шістка друзів поклялася захищати магію дружби.) 2. I vow to help you finish this dress, Rarity! (Я обіцяю допомогти тобі закінчити цю сукню, Раріті!) 3. Shining Armor vowed to defend the Crystal Empire. (Шайнінг Армор присягнув захищати Кришталеву Імперію.) 4. Pinkie Pie vowed to make every pony smile. (Пінкі Пай поклялася змусити кожного поні посміхатися.)
to banish	вигнати	1. Celestia had to banish her sister to the moon. (Селестії довелося вигнати свою сестру на Місяць.) 2. The villain was banished from Equestria forever. (Лиходія вигнали з Еквестрії назавжди.) 3. Discord was banished into a stone statue. (Дісکورда "вигнали", перетворивши на кам'яну статую.) 4. No pony should be banished for making a mistake. (Жодного поні не можна виганяти за помилку.)
prison	в'язниця	1. Tartarus is a magical prison for dangerous creatures. (Тартар — це магічна в'язниця для небезпечних істот.) 2. Tirek escaped from his dark prison. (Тірек втік зі своєї темної в'язниці.) 3. A cage is a prison for a free bird. (Клітка — це в'язниця для вільного птаха.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
		4. Being alone felt like a prison for Pinkie Pie. (Самотність здавалася Пінкі Пай в'язницею.)
permanently	назавжди	1. The magic of the Elements changed them permanently . (Магія Елементів змінила їх назавжди.) 2. Twilight moved to the castle permanently . (Твайлайт переїхала до замку назавжди.) 3. Some spells can stay permanently if they are strong. (Деякі закляття можуть залишатися назавжди, якщо вони сильні.) 4. Friendship is permanently in their hearts. (Дружба назавжди в їхніх серцях.)
generation	покоління	1. A new generation of heroes will save the day. (Нове покоління героїв врятує ситуацію.) 2. The Apple family has lived here for generations . (Сім'я Еппл живе тут поколіннями.) 3. Granny Smith remembers the previous generation . (Бабуся Сміт пам'ятає попереднє покоління.) 4. This story is passed from generation to generation . (Ця історія передається з покоління в покоління.)
except	крім	1. Everyone was at the party except Fluttershy. (Всі були на вечірці, крім Флаттершай.) 2. I can eat any fruit except sour lemons. (Я можу їсти будь-які фрукти, крім кислих лимонів.) 3. All ponies can fly except Earth ponies and Unicorns. (Усі поні можуть літати, крім земних поні та єдинорогів.) 4. No one knew the secret except Twilight. (Ніхто не знав секрету, крім Твайлайт.)
prophecy	пророцтво	1. The prophecy said the stars would help her escape. (Пророцтво казало, що зірки допоможуть їй втекти.) 2. Twilight studied an old prophecy in the library. (Твайлайт вивчала старе пророцтво в бібліотеці.) 3. Does the prophecy tell us how to win? (Чи каже нам пророцтво, як перемогти?) 4. Every word of the prophecy came true. (Кожне слово пророцтва здійснилося.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
to rule	правити	1. Princess Cadance rules the Crystal Empire with love. (Принцеса Кейденс править Кришталевою Імперією з любов'ю.) 2. A good leader rules with kindness, not fear. (Добрий лідер править добротою, а не страхом.) 3. Who will rule Equestria in the future? (Хто буде правити Еквестрією в майбутньому?) 4. Chaos ruled the world when Discord was free. (Хаос правив світом, коли Діскорд був на волі.)
to aid	допомагати	1. Spike always tries to aid Twilight in her studies. (Спайк завжди намагається допомагати Твайлайт у навчанні.) 2. Your magic will aid us in this battle! (Твоя магія допоможе нам у цій битві!) 3. Friendship aids us when things get difficult. (Дружба допомагає нам, коли стає важко.) 4. The map aided the ponies in finding the village. (Карта допомогла поні знайти село.)
to escape	втекти	1. They had to escape from the Everfree Forest. (Їм довелося тікати з Вічнозеленого лісу.) 2. Rainbow Dash can escape any trap with her speed. (Рейнбоу Деш може втекти з будь-якої пастки завдяки своїй швидкості.) 3. The little bunny tried to escape from Angel. (Маленьке зайченя намагалось втекти від Енджела.) 4. We must escape before the villain sees us! (Ми повинні втекти, поки лиходій нас не побачив!)
to discover	відкривати	1. The ponies discovered a hidden cave with crystals. (Поні відкрили заховану печеру з кристалами.) 2. Twilight discovered that friendship is magic. (Твайлайт відкрила, що дружба — це магія.) 3. It is fun to discover new places in Equestria. (Весело відкривати нові місця в Еквестрії.) 4. Apple Bloom discovered a new way to bake pies. (Еппл Блум відкрила новий спосіб пекти пироги.)
disaster	катастрофа	1. Pinkie Pie's party was almost a disaster without balloons. (Вечірка Пінкі Пай ледь не стала катастрофою без повітряних кульок.) 2. A swarm of Parasprites can cause a disaster. (Рій параспрайтів може спричинити катастрофу.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
		3. The storm was a real disaster for the farm. (Шторм став справжньою катастрофою для ферми.) 4. We must work together to avoid a disaster. (Ми повинні працювати разом, щоб уникнути катастрофи.)
to come true	здійснитися	1. Rarity's dream of a big shop came true. (Мрія Раріті про велику крамницю здійснилася.) 2. If you believe, your wishes will come true. (Якщо віриш, твої бажання здійсняться.) 3. The nightmare came true, and the sun didn't rise. (Кошмар здійснився, і сонце не зійшло.) 4. Everypony's hope came true at the end. (Надія кожного поні здійснилася в кінці.)
terrible	жахливий	1. Discord's jokes can be terrible sometimes. (Жарти Діскорда іноді можуть бути жахливими.) 2. There was a terrible noise coming from the basement. (З підвалу долинав жахливий шум.) 3. It's terrible to see your friends fighting. (Жахливо бачити, як твої друзі сваряться.) 4. A terrible monster was attacking the town. (Жахливий монстр напав на місто.)
quick	швидкий	1. Rainbow Dash is the quickest pony in Equestria. (Рейнбоу Деш — найшвидша поні в Еквестрії.) 2. We need a quick plan to save the Princess! (Нам потрібен швидкий план, щоб врятувати Принцесу!) 3. Applejack gave a quick nod and started working. (Епплджек швидко кивнула і почала працювати.) 4. Take a quick look at this ancient map. (Швидко поглянь на цю давню карту.)
response	відповідь	1. Twilight waited for a response from Celestia. (Твайлайт чекала на відповідь від Селестії.) 2. Fluttershy's response was very quiet. (Відповідь Флаттершай була дуже тихою.) 3. What is your response to my offer? (Яка твоя відповідь на мою пропозицію?) 4. The response from the crowd was a loud cheer. (Відповіддю натовпу був гучний вигук.)
to trust	довіряти	1. You can always trust Applejack; she never lies. (Ти завжди можеш довіряти Епплджек; вона ніколи не бреше.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
		2. It is hard to trust someone who was a villain. (Важко довіряти тому, хто був лиходієм.) 3. Friends must trust each other. (Друзі повинні довіряти один одному.) 4. I trust your magic skills, Twilight. (Я довіряю твоїм магічним навичкам, Твайлайт.)
to doubt	сумніватися	1. Never doubt the power of friendship! (Ніколи не сумнівайся в силі дружби!) 2. Rainbow Dash doubted if she could win the race. (Рейнбов Деш сумнівалася, чи зможе вона виграти перегони.) 3. I doubt that Discord is being honest right now. (Я сумніваюся, що Діскорд зараз чесний.) 4. Don't doubt yourself, you are a great pony. (Не сумнівайся в собі, ти чудовий поні.)
to value	цінувати	1. Ponies value kindness above everything else. (Поні цінують доброту понад усе.) 2. Rarity values beauty and elegance. (Раріті цінує красу та елегантність.) 3. I value our friendship more than gems. (Я ціную нашу дружбу більше за коштовності.) 4. Princess Celestia values Twilight's hard work. (Принцеса Селестія цінує важку працю Твайлайт.)
diligence	старанність	1. Diligence is the key to learning new spells. (Старанність — це ключ до вивчення нових заклять.) 2. Applejack's diligence makes the farm successful. (Старанність Епплджек робить ферму успішною.) 3. You showed great diligence in organizing the library. (Ти проявив велику старанність в організації бібліотеки.) 4. Without diligence, you cannot become a Wonderbolt. (Без старанності ти не зможеш стати Вандерболтом.)
to supervise	наглядати	1. Twilight supervises the Winter Wrap Up. (Твайлайт наглядає за прибиранням зими.) 2. Spike supervises the books in the library. (Спайк наглядає за книгами в бібліотеці.) 3. Applejack supervises her younger sister's work. (Епплджек наглядає за роботою своєї молодшої сестри.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
		4. The guards supervise the palace gates. (Гвардійці наглядають за воротами палацу.)
to look on the bright side	дивитися на світлу сторону	1. Pinkie Pie always looks on the bright side of things. (Пінкі Пай завжди дивиться на світлу сторону речей.) 2. Look on the bright side: at least it's not raining! (Дивись на світлу сторону: принаймні немає дощу!) 3. Even in a dark cave, she looked on the bright side. (Навіть у темній печері вона дивилася на світлу сторону.) 4. It's hard to look on the bright side when you're sad. (Важко дивитися на світлу сторону, коли тобі сумно.)
proof	доказ	1. This ancient scroll is proof that the story is true. (Цей давній сувій — доказ того, що історія правдива.) 2. Do you have proof that Trixie cheated? (У тебе є доказ, що Тріксі махлювала?) 3. Your kindness is the best proof of your heart. (Твоя доброта — найкращий доказ твого серця.) 4. They found a hoofprint as proof of a spy. (Вони знайшли відбиток копита як доказ шпигуна.)
preparation	підготовка	1. Preparation for the Summer Sun Celebration takes time. (Підготовка до Свята Літнього Сонця займає час.) 2. Rarity made careful preparation for the fashion show. (Раріті зробила ретельну підготовку до модного показу.) 3. Without preparation, the party will be a mess! (Без підготовки вечірка буде безладом!) 4. Training is the best preparation for a race. (Тренування — найкраща підготовка до перегонів.)
pleasure	задоволення	1. It is a pleasure to meet a new pony! (Приємно/це задоволення зустріти нового поні!) 2. Baking treats gives Pinkie Pie great pleasure. (Випікання смаколиків приносить Пінкі Пай велике задоволення.) 3. Reading a good book is Twilight's favorite pleasure. (Читання хорошої книги — улюблене задоволення Твайлайт.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
		4. With pleasure , I will help you with the harvest! (Із задоволенням я допоможу тобі зі збором врожаю!)
awful	жахливий	1. The smell of the swamp was awful . (Запах болота був жахливим.) 2. Rarity felt awful when she ruined the dress. (Раріті почувалася жахливо, коли зіпсувала сукню.) 3. That was an awful thing to say to a friend! (Це була жахлива річ, яку можна сказати другу!) 4. An awful storm destroyed the weather factory. (Жахливий шторм зруйнував фабрику погоди.)
pie	пиріг	1. Applejack made a delicious apple pie . (Епплджек спекла смачний яблучний пиріг.) 2. Pinkie Pie's last name is actually Pie . (Прізвище Пінкі Пай насправді Пай/Пиріг.) 3. Who wants a slice of cherry pie ? (Хто хоче шматочок вишневого пирога?) 4. The pie was so big that everyone could eat. (Пиріг був таким великим, що всі змогли поїсти.)
too much	занадто багато	1. Rainbow Dash has too much pride sometimes. (У Рейнбоу Деш іноді занадто багато гордості.) 2. There is too much cider for one pony! (Занадто багато сидру для одного поні!) 3. You are worrying too much , Twilight. (Ти занадто багато хвилюєшся, Твайлайт.) 4. Too much magic can be dangerous. (Занадто багато магії може бути небезпечним.)
to prove	доводити	1. Rainbow Dash had to prove she was fast enough. (Рейнбоу Деш мала довести, що вона достатньо швидка.) 2. I will prove that I am a faithful friend. (Я доведу, що я вірний друг.) 3. Twilight proved her theory with a spell. (Твайлайт довела свою теорію закляттям.) 4. Actions prove who you really are. (Вчинки доводять, хто ти є насправді.)
envious	заздрісний	1. Some ponies were envious of Rarity's talent. (Деякі поні заздрили таланту Раріті.) 2. Don't be envious of your sister's cutie mark. (Не заздри відзнаці своєї сестри.) 3. Being envious can ruin a friendship. (Заздрість може зіпсувати дружбу.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
		4. Gilda was envious of Pinkie Pie. (Гільда заздрила Пінкі Пай.)
twilight	сутінки	1. Twilight Sparkle's name means the light of evening. (Ім'я Твайлайт Спаркл означає вечірнє світло.) 2. The sky turns purple during twilight. (Небо стає фіолетовим під час сутінків.) 3. They like to walk in Ponyville at twilight. (Їм подобається гуляти Понівіллем у сутінках.) 4. The stars appear right after twilight. (Зірки з'являються відразу після сутінків.)
shy	сором'язливий	1. Fluttershy is very shy around new people. (Флаттершай дуже сором'язлива з новими людьми.) 2. The shy pony hid behind her long mane. (Сором'язлива поні сховалася за своєю довгою гривею.) 3. Don't be shy, come and join the party! (Не соромся, приходь і приєднуйся до вечірки!) 4. She spoke in a shy whisper. (Вона говорила сором'язливим шепотом.)
rarity	рідкість	1. Rarity is a pony who loves rare things. (Раріті — це поні, яка любить рідкісні речі.) 2. A blue diamond is a great rarity. (Блакитний діамант — це велика рідкість.) 3. Magic like yours is a rarity in this town. (Магія, як твоя, — рідкість у цьому місті.) 4. It is a rarity to see Princess Luna in the daytime. (Рідкість побачити Принцесу Луну вдень.)
cute	милий	1. The small foals are so cute! (Маленькі лошата такі милі!) 2. Rarity put a cute bow on Fluttershy. (Раріті одягла милий бантик на Флаттершай.) 3. That is a cute little house for a bunny. (Це милий будиночок для зайчика.) 4. Apple Bloom has a cute voice. (В Еппл Блум милий голос.)
incredibly	неймовірно	1. The Sonic Rainboom was incredibly bright. (Звукова Веселка була неймовірно яскравою.) 2. Applejack is incredibly strong for her size. (Епплджек неймовірно сильна для свого розміру.)

Слово / Фраза	Переклад	Приклади (з перекладом)
		3. The library in Canterlot is incredibly big. (Бібліотека в Кантерлоті неймовірно велика.) 4. Friendship is incredibly important to everypony. (Дружба неймовірно важлива для кожного поні.)
entire	весь, цілий	1. The entire town came to the party. (Усе місто прийшло на вечірку.) 2. Rainbow Dash cleared the entire sky in 10 seconds. (Рейнбов Деш очистила все небо за 10 секунд.) 3. She ate the entire apple pie by herself! (Вона сама з'їла цілий яблучний пиріг!) 4. The entire forest is full of mystery. (Весь ліс сповнений таємниць.)
rude	грубий	1. It is very rude to interrupt Princess Celestia. (Дуже грубо перебивати Принцесу Селестію.) 2. Gilda was being rude to Fluttershy. (Гільда поводитися грубо з Флаттершай.) 3. Don't be rude to the shopkeeper. (Не будь грубим із власником крамниці.) 4. A rude pony will not have many friends. (Грубий поні не матиме багато друзів.)
quiet	тихий	1. Fluttershy's house is a very quiet place. (Будинок Флаттершай — дуже тихе місце.) 2. Please be quiet in the library! (Будь ласка, поведіться тихо в бібліотеці!) 3. The night was quiet and peaceful. (Ніч була тихою і мирною.) 4. She gave a quiet sigh and sat down. (Вона тихо зітхнула і сіла.)

Chaos in Ponyville: Random Vocabulary Test

1. Rarity felt _____ after working on the _____ dress for three days without sleep.

(Раріті почувалася _____ після роботи над _____ платтям три дні без сну.)

- A) quick / quiet
- B) cute / envious
- C) awful / entire
- D) faithful / ancient

2. Applejack is known for her _____, and she always tells _____ truth.

(Епплджек відома своєю _____, і вона завжди каже _____.)

- A) response / creepy
- B) diligence / the honest truth
- C) mustache / hideous
- D) prophecy / mysterious

3. "I _____ to protect this _____ with my magic!" said Twilight Sparkle.

(«Я _____ захищати це _____ своєю магією!» — сказала Твайлайт Спаркл.)

- A) vow / kingdom
- B) miss / pie
- C) doubt / mud
- D) simmer down / foal

4. Fluttershy is very _____, so she prefers a _____ life in her cottage.

(Флаттершай дуже _____, тому вона віддає перевагу _____ життю у своєму котеджі.)

- A) rude / quick
- B) shy / quiet
- C) eternal / mysterious
- D) envious / dreadful

5. After the rain, a beautiful _____ appeared, and the sky was no longer _____.

(Після дощу з'явилася красива _____, і небо більше не було _____.)

- A) pie / faithful
- B) mustache / ancient
- C) spy / hideous
- D) rainbow / glum

6. "Stop jumping! You need to _____!" Applejack told Pinkie Pie.

(«Перестань стрибати! Тобі треба _____!» — сказала Епплджек Пінкі Пай.)

- A) be gone
- B) seize
- C) simmer down
- D) escape

7. Princess Celestia had to _____ Nightmare Moon because she wanted _____ night.

(Принцесі Селестії довелося _____ Найтмер Мун, бо та хотіла _____ ночі.)

- A) appreciate / quick
- B) banish / eternal
- C) supervise / faithful
- D) discover / creepy

8. Twilight was _____ worried that the scary _____ would come true.
(Твайлайт була _____ стурбована тим, що страшне _____ здійсниться.)

- A) right away / mustache
- B) permanently / response
- C) literally / prophecy
- D) incredibly / foal

9. "You _____! There's no way you ate that _____!"
(«Ти _____! Не може бути, щоб ти з'їв цей _____!»)

- A) are gone / ancient mud
- B) are kidding / entire pie
- C) are quiet / faithful response
- D) are rude / mysterious spy

10. Even in a _____ situation, Pinkie Pie tries to _____ on the bright side.

(Навіть у _____ ситуації Пінкі Пай намагається _____ на світлу сторону.)

- A) quick / seize
- B) cute / disappear
- C) dreadful / look
- D) ancient / doubt

11. The _____ pony was _____ of her friend's new cutie mark.
(_____ поні поводитися _____ через нову відзнаку своєї подруги.)

- A) envious / rude
- B) faithful / quiet
- C) ancient / shy
- D) mysterious / quick

12. "We need to find _____ that he is a _____," whispered Twilight.
(«Нам потрібні _____, що він — _____», — прошепотіла Твайлайт.)

- A) rarity / kingdom
- B) pie / foal
- C) preparation / folk
- D) proof / spy

13. Zecora is a _____ zebra who lives in a forest that most ponies _____.

(Зекора — _____ зебра, яка живе в лісі, якого більшість поні _____.)

- A) hideous / value
- B) mysterious / shun
- C) quick / appreciate
- D) faithful / rule

14. Rainbow Dash arrived _____ to _____ her friends from the dragon.

(Рейнбов Деш прибула _____, щоб _____ своїм друзям врятуватися від дракона.)

- A) at dawn / rule
- B) permanently / miss
- C) right away / aid
- D) too much / trust

15. Every _____ in Equestria knows that friendship is _____.
(Кожне _____ в Еквестрії знає, що дружба — _____.)

- A) response / terrible
- B) foal / hideous
- C) mustache / ancient
- D) generation / incredibly important

16. Spike was left to _____ the library, but he fell asleep after eating _____.
(Спайка залишили _____ за бібліотекою, але він заснув, з'ївши _____.)

- A) supervise / too much
- B) defeat / entire
- C) discover / quick
- D) value / awful

17. "It's a _____ to meet you!" said the _____ little foal.
(«Це _____ познайомитися з вами!» — сказало _____ маленьке лоша.)

- A) disaster / dreadful
- B) pleasure / cute
- C) nightmare / ancient
- D) prison / rude

18. They had to _____ from the _____ forest before the sun went down.

(Їм довелося _____ з _____ лісу до того, як зайшло сонце.)

- A) escape / creepy
- B) rule / quiet
- C) prove / faithful
- D) value / mysterious

19. Twilight found a _____ scroll that explained how to _____ the villain.

(Твайлайт знайшла _____ сувій, у якому пояснювалося, як _____ лиходія.)

- A) ancient / defeat
- B) quick / trust
- C) rude / shun
- D) hideous / seize

20. After the _____ night, the ponies were happy to see the sun _____.
(Після _____ ночі поні були раді бачити сонце _____.)

- A) quiet / permanently
- B) quick / at twilight

- C) eternal / at dawn
- D) awful / right away